



Dili, 15 de Abril de 2025

Publicação de ata de Conferência Prévia

Exmos. Concorrentes,

Reportando-nos ao assunto em epígrafe, publicamos, por este meio, a ata de conferência prévia referente ao processo de aprovisionamento para o projeto **FORNECIMENTO DE VIATURAS PARA O PARLAMENTO NACIONAL DE TIMOR-LESTE (Tender/012/PN-2025)** que teve lugar nas instalações da Comissão Nacional de Aprovisionamento no dia 02 de Abril de 2025 às 15:00 horas.

Publication of Minutes of Pre-Conference Meeting

Dear Bidders,

We hereby publish the minutes of Pre-Bid Meeting regarding the procurement process for **SUPPLY OF VEHICLES FOR NATIONAL PARLIAMENT OF TIMOR-LESTE (TENDER/012/PN-2025)** which was held at National Procurement Commission's premises on the 02 April 2025 at 15:00 local time.



Hermingardo Albano Soares

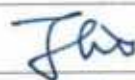
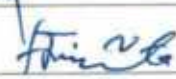
Diretor-Executivo da Comissão Nacional de Aproveitamento (CNA)

ATA DE CONFERÊNCIA PRÉVIA

FORNECIMENTO DE VEÍCULOS AO PARLAMENTO NACIONAL DE TIMOR-LESTE TENDER/012/PN-2025

1. Aos 2 dias do mês de Abril de 2025, pelas 15 horas, nas instalações da Comissão Nacional de Aprovisionamento (CNA) sitas em Avenida de Balide, Património do Estado, Díli, o júri reuniu com a Entidade Adjudicante - Parlamento Nacional de Timor-Leste - e as empresas candidatas para proceder à sessão de conferência prévia.
 - a. Identificação do procedimento: **TENDER/012/PN-2025**
 - b. Entidade adjudicante: **Parlamento Nacional de Timor-Leste**
 - c. Objeto do procedimento: **Fornecimento de Veículos ao Parlamento Nacional de Timor-Leste**
2. De seguida, foi ministrada uma breve apresentação referente ao programa de procedimento e Caderno de Encargos pelo Sr. Boaventura Pereira, Oficial de Aprovisionamento da CNA. Os respetivos slides da apresentação encontram-se no Anexo 1.
3. A sessão de perguntas e repostas teve lugar imediatamente após a supracitada apresentação cujo registo se encontra no Anexo 2 (Esclarecimento nº 1).
4. Por nada mais haver a tratar, a conferência prévia foi encerrada às 16 horas pela Sr. Boaventura Pereira que agradeceu a presença de todos os participantes na mesma.

Pelo Júri,

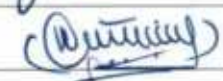
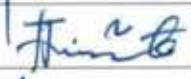
Nº.	Nome	Função	Assinatura
1.	Sra. Jumerlinda Freitas	Presidente do Juri	
2.	Sr. Boaventura Pereira	Vogal efetivo	
3.	Sra. Justina Ferrao Pinto	Vogal efetivo	
4.	Sra. Zelia Maria Fatima da Costa	Vogal efetivo	
5.	Sr. Vitorino Borges de Deus	Vogal efetivo	
6.	Sr. Manuel Pinto	Vogal efetivo	
7.	Sr. Joaquim Vicente	Suplente	
8.	Sra. Alzira Dos Santos	Suplente	

MINUTES OF PRE – BID MEETING

SUPPLY OF VEHICLES FOR NATIONAL PARLIAMENT OF TIMOR-LESTE TENDER/012/PN-2025

1. The Pre-Bid Meeting was held at **15:00 hours local time** on **2 April 2025** at the Conference Room of the National Procurement Commission (NPC) at Avenida de Balide, Dili Timor-Leste. This meeting was attended by representatives from the National Procurement Commission (NPC), Project Owner – National Parliament of Timor-Leste and prospective bidders.
 - a. Project identification: **TENDER/012/PN-2025**
 - b. Project owner: **National Parliament of Timor-Leste**
 - c. Name of the project: **Supply of Vehicles for National Parliament of Timor-Leste**
2. The meeting was followed by a brief presentation on the Bidding Document by the Mr. Boaventura Pereira, National Procurement Officer. The presentation slides are enclosed in Appendix-1.
3. The questions-and-answers session of the pre-bid meeting took place immediately after the presentation. The questions-and-answer are enclosed in Appendix-2 (Clarification No. 1).
4. The pre-bid meeting was concluded at 16:00 hours. Mr. Boaventura Pereira thanked all the participating bidders for their active participation in the pre-bid meeting.

By the jury.

No.	Name	Position	Signature
1.	Ms. Jumerlinda Freitas	President of Jury	
2.	Mr. Boaventura Pereira	Effective Jury Member	
3.	Ms. Justina Ferrao	Effective Jury Member	
4.	Ms. Zelia Maria Fatima da Costa	Effective Jury Member	
5.	Mr. Vitorino Borges de Deus	Effective Jury Member	
6.	Mr. Manuel Pinto	Effective Jury Member	
7.	Mr. Joaquim Vicente	Alternate Member	
8.	Ms. Alzira Dos Santos	Alternate Member	



**SUPPLY OF VEHICLES FOR NATIONAL PARLIAMENT OF TIMOR-LESTE
TENDER/012/PN-2025**

CLARIFICATION NO. 1

15 April 2025

This Clarification No. 1 is issued in accordance with the ITB 7.1 of Section 1 (Instructions to Bidders) of the Bidding Documents.

No.	QUERIES / QUESTIONS	RESPONSES
1.	Do we need to submit letter of declaration under oath?	The declarations by the bidder are included in the Technical Bid Submission Sheet provided in the Section 4 (Bidding Forms) of issued bidding document.
2.	Where to put the Bid Security?	Please refer to ITB 11.2 of Section 1.
3.	Is this tender restricted to the supplier, who failed to perform in the past?	Please refer to ITB 4 and ITB 5 of Section 1 the issued bidding document.
4.	Please explain the difference between DDP Incoterm 2010 and DDP Incoterm 2020?	It is the responsibility of the supplier to make familiar with the requirements documented in the Incoterm DDP 2010 and DDP 2020. Please refer to the ITB 14.5 (Section II: Bid Data Sheet).
5.	For the 20" alloy wheels are currently unavailable on the market. The standard and readily available size is 17" alloy wheels .	Please Refer to Addendum No.1
6.	Does the proposed Toyota Fortuner GR Sport 4WD has a chassis?	Please Refer to Addendum No.1
7.	Regarding the related and after-sale services, please clarify whether the 20,000 km maximum applies to one year or two years of service.	Please Refer to Addendum No.1
8.	Regarding the vehicle specifications. The current specifications do not address the possibility of providing vehicles with specifications that exceed "Better Than" the stated requirements. If we supply vehicles that surpass the existing specifications, will they be acceptable?	The equal or better specification can be proposed. Please refer to Compliance to Technical Requirements Table documented in Section 4 and Form D-1 in Section 3.
9.	Regarding the technical experience requirement for a minimum supply of 50 units of similar type and specification, we want to inform you that meeting this requirement is not possible. The vehicles in question were only released last year, making it impossible to provide experience based on supplying that many units.	Please refer to Addendum No.1
10.	Please be specified regarding technical experience "(ii) being in operation for minimum of 7 years operation"	This requirement requires bidders to provide proof of their business operation's existence for the last seven years.
11.	Please clarify the contractual experience of "Successful completion as main supplier within 1 January 2017 to the bid submission"	Please refer to Addendum No.1



MINISTÉRIO DO PLANEAMENTO
E INVESTIMENTO ESTRATÉGICO
IX GOVERNO CONSTITUCIONAL



Comissão Nacional de Aproveitamento

<i>deadline of at least 2 contracts each valued at US\$ 2,000,000.00 with nature, and complexity similar to the scope of supply described in Section 5 (Schedule of Supply)."</i>	
---	--


Hermingardo Albano Soares

Executive Director of National Procurement Commission (NPC)



**FORNECIMENTO DE VIATURAS PARA O PARLAMENTO NACIONAL DE TIMOR-LESTE
TENDER/012/PN-2025**

ESCLARECIMENTO Nº 1
15 de abril de 2025

O presente Esclarecimento nº 1 é emitido de acordo com o IAC 7.1 da Secção 1 (Instruções aos Concorrentes) do Programa de Procedimento.

Nº	QUESTÕES	RESPOSTAS
1.	Precisamos enviar uma carta de declaração <i>declaration under oath</i> ?	As declarações do concorrente encontram-se incluídas na Ficha de Apresentação da Proposta Técnica fornecida na Secção 4 (Formulários de Concurso) do Programa de Procedimento emitido.
2.	Onde colocar a Garantia de Concurso?	É favor consultar a IAC 11.2 da Secção 1.
3.	O concurso é restrito para os fornecedores que não cumpriram no passado?	É favor consultar as IAC 4 e 5 da Secção 1 Programa de Procedimento emitido.
4.	Por favor, explique a diferença entre <i>DDP Incoterm 2010</i> e <i>DDP Incoterm 2020</i> ?	É da responsabilidade do fornecedor familiarizar-se com os requisitos documentados nos <i>Incoterms DDP 2010</i> e <i>DDP 2020</i> . É favor consultar a IAC 14.5 (Secção 2: Ficha Técnica da Proposta).
5.	As jantes de liga leve de 20" não estão disponíveis no mercado atualmente. O tamanho padrão e prontamente disponível são jantes de liga leve de 17" .	É favor consultar a Emenda nº 1.
6.	O Toyota Fortuner GR Sport 4WD proposto tem um chassi?	É favor consultar a Emenda nº 1.
7.	Em relação aos serviços relacionados e pós-venda, esclareça se o máximo de 20.000 km se aplica a um ou dois anos de serviço.	É favor consultar a Emenda nº 1.
8.	Em relação às especificações do veículo: as especificações atuais não contemplam a possibilidade de fornecer veículos com especificações que excedam o nível "Melhor do que" dos requisitos estabelecidos. Se fornecermos veículos que superem as especificações existentes, eles serão aceitáveis?	Poderão ser propostas especificações iguais ou melhores. Por favor, consulte a Tabela de Conformidade com Requisitos Técnicos documentada na Secção 4 e o Formulário D-1 na Secção 3.
9.	Em relação ao requisito de experiência técnica para um fornecimento mínimo de 50 unidades de tipo e especificação semelhantes, gostaríamos de informar que não é possível atender a esse requisito. Os veículos em questão foram lançados apenas no ano passado, impossibilitando a comprovação de experiência com base no fornecimento de tantas unidades.	É favor consultar a Emenda nº 1.



MINISTÉRIO DO PLANEAMENTO
E INVESTIMENTO ESTRATÉGICO
IX GOVERNO CONSTITUCIONAL



Comissão Nacional de Aproveitamento

10.	Por favor, especifique a experiência técnica “ <i>(ii) estar em operação por no mínimo 7 anos</i> ”	Este requisito exige que os concorrentes forneçam provas da existência das suas operações comerciais nos últimos sete anos.
11.	Por favor, esclareça a experiência contratual de “ <i>Conclusão bem-sucedida - como fornecedor principal, entre 1 de Janeiro de 2017, até ao prazo final de apresentação de propostas - de pelo menos 2 contratos, cada um avaliado em US\$2.000.000,00, de natureza e complexidade semelhantes ao âmbito do fornecimento descrito na Secção 5 (Cronograma de Fornecimento).</i> ”	É favor consultar a Emenda nº 1.


Hermingardo Albano Soares

Diretor Executivo da Comissão Nacional de Aproveitamento (CNA)



SUPPLY OF VEHICLES FOR NATIONAL PARLIAMENT OF TIMOR-LESTE

TENDER/012/PN-2025

ADDENDUM N.º 1

15 April 2025

This Addendum No. 1 has been issued in accordance with **ITB 8** of the Bidding Document (BD)

Clause of Bidding Document (BD)	As in the original of Bidding Document (BD)	Amended as in this Addendum-No. 1
Section 3: Evaluation and Qualification Criteria Form EXP-2 (Technical Experience)	The Bidder as main supplier shall demonstrate that the goods offered have: (i) been sold a minimum of 50 units of similar type and specification over the last three (3) years;	The Bidder as main supplier shall demonstrate that the goods offered have: (i) been sold a minimum of 50 units of any type of vehicles over the last three (3) years;
Section 3: Evaluation and Qualification Criteria Form EXP-1 (Contractual Experience)	Successful completion as main supplier within 1 January 2017 to the bid submission deadline of at least 2 contracts each valued at US\$ 2,000,000.00 with nature, and complexity similar to the scope of supply described in Section 6 (Schedule of Supply).	The bidder must demonstrate successful completion, as the main supplier, of at least two (2) contracts within the period from 1 January 2017 up to the bid submission deadline, with an aggregate contract value exceeding US\$ 2,000,000.00. These contracts must be of a nature and complexity similar to the scope of supply described in Section 6 (Schedule of Supply).
Section 5 – Schedule of Supply – Vehicle Specification	Wheel 20" Alloy Wheels	Wheel 17" Alloy Wheels
Section 5 – Schedule of Supply – Vehicle Specification	Does the proposed Toyota Fortuner GR Sport 4WD has a chassis?	Chassis – Yes
Section 5 – Schedule of Supply – Vehicle Specification	List of Related Services Bidder to state minimum spare parts (necessary replacement parts) required for 2 years operation. The critical spare part package shall cover all major items which are anticipated to require replacement or renewal, based on a preventative maintenance regime as recommended by the manufacturer, during the first two (2) years of operation. The Bidder shall provide an itemized list of critical spare parts to be provided, including the quantity of each part to be supplied. In addition, the critical spare parts package shall include all necessary lubricants and hydraulic oils for consumption under normal operating	List of Related Services Bidder to state minimum spare parts (necessary replacement parts) required for 1 year operation. The critical spare part package shall cover all major items which are anticipated to require replacement or renewal, based on a preventative maintenance regime as recommended by the manufacturer, during the first one (1) year of operation. The Bidder shall provide an itemized list of critical spare parts to be provided, including the quantity of each part to be supplied. In addition, the critical spare parts package shall include all necessary lubricants and hydraulic oils for consumption under normal operating conditions over the first one (1) year of



MINISTÉRIO DO PLANEAMENTO
E INVESTIMENTO ESTRATÉGICO

IX GOVERNO CONSTITUCIONAL



Comissão Nacional de Aproveitamento

Clause of Bidding Document (BD)	As in the original of Bidding Document (BD)	Amended as in this Addendum-No. 1
	conditions over the first two (2) years of operation. Bidder shall state the quantities and types of lubricants to be used during two (2) years operation. Maintenance Service wherein labor services shall be free-of-charge: 5,000 km; 10,000 km; 15,000 km; 20,000 km	operation. Bidder shall state the quantities and types of lubricants to be used during one (1) year operation. Maintenance Service wherein labor services shall be free-of-charge: 5,000 km; 10,000 km; 15,000 km; 20,000 km


Hermingardo Albano Soares

Executive Director, National Procurement Commission (NPC)



FORNECIMENTO DE VIATURAS PARA O PARLAMENTO NACIONAL DE TIMOR-LESTE

TENDER/012/PN-2025

EMENDA N.º 1

15 de Abril de 2025

A presente emenda n.º 1 é emitida para alterar os seguintes itens, de acordo com a IAC 8 do Programa de Procedimento.

Cláusulas do Programa de Procedimento/Caderno de Encargos	Conforme o original do Programa de Procedimento/Caderno de Encargos	Alterado conforme a presente a Emenda n.º 1
Secção 3: Critérios de Avaliação e Qualificação Formulário EXP-2 (Experiência Técnica)	O concorrente, como fornecedor principal, deverá demonstrar o seguinte relativamente aos bens fornecidos: (i) vendas de um mínimo de 50 unidades de tipo e especificação semelhantes, nos últimos três (3) anos;	O concorrente, como fornecedor principal, deverá demonstrar o seguinte relativamente aos bens fornecidos: (i) vendas de um mínimo de 50 unidades de qualquer tipo de veículo, nos últimos três (3) anos;
Secção 3: Critérios de Avaliação e Qualificação Formulário EXP-1 (Experiência Contratual)	Conclusão bem-sucedida - como fornecedor principal, entre 1 de Janeiro de 2017 e o prazo final para a apresentação de propostas - de pelo menos 2 contratos, cada um avaliado em US\$ 2.000.000,00, de natureza e complexidade semelhantes ao âmbito do fornecimento descrito na Secção 6 (Cronograma de Fornecimento).	O concorrente deverá comprovar a conclusão bem-sucedida, como fornecedor principal, de pelo menos dois (2) contratos - entre 1 de Janeiro de 2017 até ao prazo final para a apresentação de propostas - com valor total contratual superior a US\$2.000.000,00. Os contratos em questão deverão ser de natureza e complexidade semelhantes ao âmbito do fornecimento descrito na Secção 6 (Cronograma de Fornecimento).
Secção 5 – Cronograma de Fornecimento – Especificação do Veículo	Jantes de Liga Leve 20"	Jantes de Liga Leve 17"
Secção 5 – Cronograma de Fornecimento – Especificação do Veículo	O Toyota Fortuner GR Sport 4WD proposto tem chassis?	Chassis – Sim
Secção 5 – Cronograma de Fornecimento – Especificação do Veículo	Lista de Serviços Relacionados O concorrente deverá declarar o mínimo de peças sobresselentes (peças de reposição necessárias) requeridas para 2 anos de operação. O pacote de peças de sobresselentes principais deverá abranger todos os itens principais que se prevê que necessitem de substituição ou renovação, com base num regime de manutenção	Lista de Serviços Relacionados O concorrente deverá declarar o mínimo de peças sobresselentes (peças de reposição necessárias) requeridas para 1 ano de operação. O pacote de peças de sobresselentes principais deverá abranger todos os itens principais que se prevê que necessitem de substituição ou renovação, com base num regime de manutenção



MINISTÉRIO DO PLANEAMENTO
E INVESTIMENTO ESTRATÉGICO

IX GOVERNO CONSTITUCIONAL



Comissão Nacional de Aproveitamento

Cláusulas do Programa de Procedimento/Caderno de Encargos	Conforme o original do Programa de Procedimento/Caderno de Encargos	Alterado conforme a presente a Emenda nº 1
	preventiva conforme recomendado pelo fabricante, durante os primeiros dois (2) anos de operação. O concorrente deverá fornecer uma lista detalhada das peças sobresselentes principais a serem fornecidas, incluindo a quantidade de cada peça a ser fornecida. Além disso, o pacote de peças sobresselentes principais deverá incluir todos os lubrificantes e óleos hidráulicos necessários para consumo em condições normais de operação durante os primeiros dois (2) anos de operação. O concorrente deverá declarar as quantidades e os tipos de lubrificantes a serem utilizados durante os dois (2) anos de operação. Serviço de manutenção em que os serviços de mão de obra serão gratuitos: 5.000 km; 10.000 km; 15.000 km; 20.000 km	preventiva recomendado pelo fabricante, durante o primeiro (1) ano de operação. O concorrente deverá fornecer uma lista detalhada das peças sobresselentes principais a serem fornecidas, incluindo a quantidade de cada peça a ser fornecida. Além disso, o pacote de peças sobresselentes principais deverá incluir todos os lubrificantes e óleos hidráulicos necessários para consumo em condições normais de operação durante o primeiro (1) ano de operação. O concorrente deverá declarar as quantidades e os tipos de lubrificantes a serem utilizados durante um (1) ano de operação. Serviço de manutenção em que os serviços de mão de obra serão gratuitos: 5.000 km; 10.000 km; 15.000 km; 20.000 km


Hermingardo Albano Soares

Diretor-Executivo, Comissão Nacional de Aproveitamento (CNA)



**MINISTÉRIO DO PLANEAMENTO
E INVESTIMENTO ESTRATÉGICO
IX GOVERNO CONSTITUCIONAL**



Comissão Nacional de Aquisições

PRE-BID MEETING

SUPPLY OF VEHICLES FOR NATIONAL PARLIAMENT OF TIMOR-LESTE

TENDER/012/PN-2025

02 APRIL 2025, 15:00 HOURS



- **Employer: National Parliament of Timor-Leste** on behalf of the Government of the Democratic Republic of Timor-Leste (BDS-ITB 1.1)
- **Funded by:** Government of Timor-Leste. (BDS-ITB 2.1)
- Maximum budget: **US\$ 4,225,000.00** (inclusive of all Taxes and other expense and profit). The Employer may disqualify evaluated price bids exceeding maximum budget.
- The bid validity period is: **180 days (BDS-ITB 20.1)**
- Language of the Bid:
 - The language of the Bidding Document is **English or Portuguese**. (BDS-ITB 10.1)
 - Bid shall be submitted in **English or Portuguese language**.
 - All correspondence exchange shall be **in English and/or in Portuguese/Tetum language**
- A **bid security** is required. The amount of the bid security shall be **US\$ 85,000.00. (BDS-ITB 21.1)**
- The bid security shall be valid **twenty-eight (28) days beyond the original validity period of the bid or beyond any period of extension if requested under ITB 18.2**
- The bidding shall be conducted with **Single Stage-Two Envelopes Procedure**, wherein the Technical Bid and Price Bid shall be submitted together in separately sealed envelopes.



- For **Clarification** Purposes only, the Employer's address is: **(BDS-ITB 7.1)**

Attention: Mr. Hermingardo Albano Soares - Executive Director, National Procurement Commission (NPC)

Street Address: Avenida de Balide, Património Estado (Ex. Dempal)

City: Dili

Country: Timor-Leste

E-mail: bp@cna.gov.tl

Cc: as@cna.gov.tl; ns@cna.gov.tl; rl@cna.gov.tl; lh@cna.gov.tl; jfr@cna.gov.tl; jf@cna.gov.tl

The deadline for asking the clarification is: **11 April 2025.**

- The deadline of Bid submission **(BDS-ITB 24.1)**

Date: 06 May 2025

Time: 15:00 hour (local time)

Place: National Procurement Commission - Rua De Balide, Património Estado, Dili, Timor-Leste

The Opening of Technical Bid shall be: Immediately after deadline for bid submission of Bids. (BDS-ITB 25.1)



- **The bidder shall submit the following: (BDS, ITB 22.1)**
 - Technical Bid: **one (1) original and two (2) copies and one (1) soft copy (USB/CD)**
 - Price Bid: **one (1) original and one (1) copy and one (1) soft copy (USB/CD)**
- **The Technical Bid shall contain the following (ITB 11.2):**
 - Letter of Technical Bid;
 - Bid Security in accordance with ITB 19;
 - written confirmation authorizing the signatory of the Bid to commit the Bidder, in accordance with ITB 20.2;
 - documentary evidence in accordance with ITB 17, establishing the Bidder's qualifications to perform the contract;
 - Technical Proposal in accordance with ITB 16;
 - Declaration by the bidder, under oath, of unconditional acceptance of the bidding document in accordance with letter of technical bid;
 - Declaration by the bidder, under oath, that he is not prevented from participating in the procurement procedure in accordance with letter of technical bid;
- **The Price Bid shall contain the following (ITB 11.3):**
 - Letter of Price Bid;
 - completed Price Schedules, in accordance with ITB 12 and ITB 14;
 - Note justifying an abnormally low bid price, when the price presented in the bid is abnormally low, an abnormally low price is the price that does not reach 70% of the value of maximum budget.



Evaluation and Qualification Criteria - Section 3

- **The evaluation will be in two stages:**
 - Technical Bids Evaluation - First Stage
 - Price and Combined Bids Evaluation - Second Stage

Technical Bids Evaluation - First Stage

- **First Phase:** “Pass or Fail” basis. The following documentation shall be checked:
 - Signatory to the bid is authorized to commit the Supplier as evidenced by a Power of Attorney submitted with the Bid;
 - Valid Business Registration Certificate from country of domicile;
 - Bid Security, in accordance with ITB Clause 21.1
 - Manufacturer’s Authorization Certificate or Certificate that Supplier is an Authorized Dealer.
 - Details of Local Agent
 - Compliance to Technical Requirements
 - Proposed Related Service arrangements to ensure compliance with the warranty and after sales requirements

The Purchaser shall also examine the Technical Proposals to confirm that all terms and conditions specified in the GCC and the SCC have been accepted by the Supplier without any reservation.

The Purchaser shall evaluate the Supplier’s compliance to the specification requirements of the Goods and shall also confirm that all other requirements specified in Section V, Schedule of Supply of the Bidding Document have been met without any material deviation.



Evaluation and Qualification Criteria - Section 3

The Purchaser shall also confirm that:

- The Supplier is not subject of current sanctions or declaration of ineligibility for fraud and corruption by the Purchaser or International Financial Institutions (IFI)
- Supplier does not have a conflict of interest with one or more parties participating in or executing this bidding process; and
- In the case of a joint venture, confirm that the Supplier submitted a certification that all parties shall be jointly and severally liable and that the Supplier has nominated a Representative who shall have the authority to conduct all business for and on behalf of any and all parties of the joint venture during the bidding process, and in the event the joint venture is awarded a contract, also during contract execution.



Evaluation and Qualification Criteria - Section 3

Second Phase: this shall be undertaken in accordance with the technical evaluation criteria, sub-criteria, and scoring system specified below. The maximum technical score is **100 Points** and the passing score for bidder qualification is **75 Points**.

- Historical Financial Performance (5)
- Average Annual Construction Turnover (10)
- Financial Resources (15)
- Contractual Experience (25)
- Technical Experience (25)
- Delivery and completion Schedule (20)



Evaluation and Qualification Criteria – Section 3

- The scoring shall be in accordance with the following table:

QUALITY	SCORE (%)	SCORE DEFINITION
EXCELLENT	100	Bid significantly exceeds the sub - criteria requirements
VERY GOOD	90 - 99	Bid marginally exceeds the sub - criteria requirements
ABOVE AVERAGE	80 - 89	Bid fully meets the sub - criteria requirements
AVERAGE	70 - 79	Bid partially meets the sub - criteria requirements
BELOW AVERAGE	1 - 69	Bid meets some sub - criteria requirements with deficiencies
NON-COMPLYING	0	Bid either does not comply with the sub-criteria requirements or does not provide enough information



Condition of Contract

- Time for Completion: 150 days from Notice to Proceed from Employer
- Delivery Final Destination (**on DDP**): National Parliament Office, Rua Formosa, Dili, Timor-Leste
- Governing Law: Democratic Republic of Timor-Leste
- Contract Language: English and Portuguese
- Performance Security:
 - 5 % (five percent) of the Accepted Contract Amount.
 - If the bank issuing Performance Security is located outside Timor-Leste, it shall be counter-guaranteed by a bank in Timor-Leste.
- The insurance coverage shall be 100% of Contract Price.
- The Supplier shall replace any defects covered by the Warranty within: thirty (30) days of being notified by the Purchaser of the occurrence of such defects.
- Delay damages payable for each day of delay: **0.05%** of the Accepted Contract Price per day and The maximum amount of liquidated damages shall be: Twenty percent (**20%**) of the initial contract.
- Total Advance Payment: **Twenty Percentages (20%)** of the Accepted Contract Amount.

“The Contractor shall obtain (at the Contractor’s cost) an Advance Payment Guarantee in amounts and currencies equal to the advance payment, and shall submit it to the Employer with a copy to the Engineer. If the bank issuing Advance Payment Guarantee is located outside Timor-Leste, it shall be counter-guaranteed by a bank in Timor-Leste.



MINISTÉRIO DO PLANEAMENTO
E INVESTIMENTO ESTRATÉGICO
IX GOVERNO CONSTITUCIONAL



Comissão Nacional de Aproveitamento

THANK YOU!



MINISTÉRIO DO PLANEAMENTO
E INVESTIMENTO ESTRATÉGICO
IX GOVERNO CONSTITUCIONAL



Comissão Nacional de Aproveitamento

INVITATION FOR BIDS

TENDER/012/PN-2025

Date: 18 March 2025

1. In accordance with paragraph a) (1) article 43.^o, article 44.^o, (2) article 73.^o from de Decree-Law no. 22/2022, May 11th, amended by the Decree-Law no. 14/2023, April 12 the National Procurement Commission (NPC), as instructed by the Employer – National Parliament of Timor-Leste - is inviting interested eligible international and national companies to submit bids for the:

SUPPLY OF VEHICLES FOR NATIONAL PARLIAMENT OF TIMOR-LESTE

2. The location of the Supply is in the **National Parliament Office, Rua Formosa, Dili, Timor-Leste.**
3. The bidding shall be conducted through Open Competitive Bidding with **Single Stage - Two Envelopes Procedure**, wherein the Technical Bid and Price Bid shall be submitted together in separately sealed envelopes.
4. Participation in this bidding process is open to all interested national and international bidders. The attention of interested bidders is drawn to the Key qualification criteria detailed in the Bidding Document, which include:

a. **Historical Financial Performance:** Submission of audited financial statements or, if not required by the law of the Supplier's country, other financial statements acceptable to the Purchaser, for the last three (3) years (2021, 2022, 2023) to demonstrate the current soundness of the Supplier's financial position. As a minimum, the Supplier net worth for the last 3 years calculated as the difference between total assets and total liabilities should be positive.

b. **Average Annual Turnover:** Minimum average annual turnover of **US\$ 4,000,000.00** calculated as total payments received by the Bidder for contracts completed or under execution over the **last 3 years (2021, 2023 and 2023).**

c. **Financial Resources:** Availability of or access to working capital, lines of credit, and bank Statement sufficient to meet cash flow requirement which is: **US\$ 2,000,000.00.**

d. **Experience:** Successful completion as main supplier **within 1 January 2017** to the bid submission deadline of at least 2 contracts each valued at **US\$ 2,000,000.00** with nature, and complexity similar to the scope of supply described in Section 6 (Schedule of Supply).

e. **Delivery and Completion Schedule is 150 days from Notice to Proceed.**

f. The bidder will submit its technical Bid with Manufacturer's Authorization Certificate or letter of Support from Manufacture/Authorized Dealer, based on the requirement in the bidding documents.

5. The minimum passing score for bidder qualification is **75 points**. The Bidder must submit all the qualification document as required in the Bidding Document.

6. Interested bidders may inspect the Bidding Documents or obtain further information from:

National Procurement Commission (NPC), Av. De Balide, Património Estado (Ex-Dempal), Dili, Timor-Leste

Email: bp@cna.gov.tl

CC: rl@cna.gov.tl, lh@cna.gov.tl, jfr@cna.gov.tl, jfa@cna.gov.tl, as@cna.gov.tl, ns@cna.gov.tl

ANÚNCIO DE CONCURSO

TENDER/012/PN-2025

Data: 18 de Março de 2025

1. Nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 43.^o, artigo 44.^o, n.º 2 do artigo 73.^o do Decreto-Lei n.º 22/2022 de 11 de Maio, alterado pelo Decreto-Lei n.º 14/2023, de 12 de Abril, a Comissão Nacional de Aproveitamento (CNA), conforme instruída pela Entidade Adjudicante – Parlamento Nacional de Timor-Leste - convida empresas internacionais e nacionais elegíveis a apresentarem propostas para:

FORNECIMENTO DE VEÍCULOS AO PARLAMENTO NACIONAL DE TIMOR-LESTE

2. O local do fornecimento é no edifício do Parlamento Nacional, **Rua Formosa, Dili, Timor-Leste.**

3. O concurso será realizado sob Fase Única - procedimento de dois envelopes - sendo que as propostas Técnica e Financeira deverão ser apresentadas juntamente mas em envelopes separados e selados.

4. A participação neste processo de concurso encontra-se aberta a todos os candidatos internacionais e nacionais interessados. Chama-se atenção dos candidatos interessados para os principais critérios de qualificação e adjudicação, detalhados no Caderno de Encargos, que incluem:

a. **Histórico Financeiro:** Apresentação de demonstrações financeiras auditadas ou, caso não seja exigido pela lei do país do Concorrente, outras demonstrações financeiras aceitáveis para a Entidade Adjudicante, referentes aos últimos três (3) anos (2021, 2022 e 2023), de forma a demonstrar a solidez atual da posição financeira do candidato. No mínimo, o património líquido do candidato referente ao ano transato - calculado como a diferença entre o total de ativos e o total de passivos - deverá ser positivo.

b. **Média Anual de Faturação:** A média mínima anual de faturação deverá ser de **US\$ 4,000,000.00** calculados como o total de pagamentos certificados recebidos para contratos em curso ou concluídos, nos **últimos três (3) anos (2021, 2022 e 2023).**

c. **Recursos Financeiros:** Disponibilidade de ou acesso a liquidez, linhas de crédito e declarações bancárias suficientes de forma a preencher o requisito de fluxo de caixa no valor de **US\$2,000,000.00.**

d. **Experiência:** Fornecimento concluído com sucesso, como fornecedor principal - entre o dia 1 de Janeiro de 2017 e o prazo de apresentação da proposta - de pelo menos 2 contratos - **cada um no valor de US\$2,000,000.00** - semelhantes, em natureza e complexidade, ao âmbito do fornecimento em questão descrito na Secção 6 (calendário de fornecimento).

e. **O prazo para entrega e conclusão é até 150 dias após a Ordem de Serviço.**

f. O concorrente apresentará a sua proposta técnica com o Certificado de Autorização do Fabricante ou carta de apoio do Fabricante/Revendedor Autorizado, com base nos requisitos do Caderno de Encargos.

5. A pontuação mínima de passagem para a qualificação dos candidatos é de **75 pontos**. Os candidatos deverão apresentar todos os documentos de qualificação conforme requerido no Caderno de Encargos.

6. Os candidatos interessados poderão consultar o Caderno de Encargos ou obter informações adicionais através da:

Comissão Nacional de Aproveitamento (CNA), Av. de Balide, Património do Estado (Ex-Dempal), Dili, Timor-Leste
Email: bp@cna.gov.tl



MINISTÉRIO DO PLANEAMENTO
E INVESTIMENTO ESTRATÉGICO
IX GOVERNO CONSTITUCIONAL



Comissão Nacional de Aproveitamento

Tel: +670 3331101

7. The Bidding Document can be obtained free-of-charge by any interested companies by sending through email a letter to participate in the tender to the email addresses specified above. Upon receipt of letter of intent to participate, the National Procurement Commission (NPC) will promptly send via email a PDF copy of the documents including Bid Submission Forms.
8. A pre-bid meeting will be held at **15:00 hour's local time on 2 April 2025** at the same address specified above. Attending the Pre-bid meeting is not mandatory.
9. Bidders must enclose with their Technical Bid a Bid Security (in the form of Bank Guarantee) in the amount shown below: **US\$ 85,000.00 (Eighty-Five Thousand United States Dollar)**
10. The bid security shall be **valid twenty-eight (28) days** beyond the original validity period of the bid, or beyond any period of extension if requested under **ITB 18.2**.
11. The bid must be received in the Tender Box located at the same address specified above not later than **15:00 hour's local time on 6 May 2025**.
12. Technical Bids will be opened at the same address at **6 May 2025 at 15:00 hours Timor-Leste time** and in the presence of Bidders representative who wish to attend. Technical Bids will be opened immediately after submission of bids.
13. Any Bid or its modification received by the Employer after the deadline shall be declared late and rejected, and promptly returned unopened.
14. The Maximum budget for the assignment is **US\$ 4,225,000.00** (Inclusive of Taxes and other expense and profit). The Bidder is responsible to pay all applicable taxes in accordance with the law and as per bidding document.
15. Note: The Employer may disqualify evaluated price bids exceeding maximum budget.
16. Bidder shall provide justification in the price bid if it is an **abnormally low-price bid** (if it does not reach **70%** of the cost estimate).
17. The Employer shall award the contract to the Bidder with the highest combined score evaluated in accordance with the procedure specified under Section 3 – Bid Evaluation Procedure, provided further that the Bidder is determined to be qualified to perform the Contract satisfactorily.
18. The winner of this tender will be required to submit a **Performance Guarantee** in the form of an unconditional and non-revocable bank guarantee. Bank Guarantee issued by an overseas bank shall have a corresponding bank in TL. Additionally, during contract implementation, the winner (awardee) will be subjected to a quality guarantee in the form of retention.
19. Bidder shall be responsible for paying of all related taxes.
20. The **bid Validity is 180 days** after the submission of the bid.

CC: rl@cna.gov.tl, lr@cna.gov.tl, lf@cna.gov.tl, if@cna.gov.tl, as@cna.gov.tl, ns@cna.gov.tl

Tel: +670 3331101

7. As empresas interessadas poderão obter, gratuitamente, o Caderno de Encargos mediante o envio – por email – de uma carta de intenção de participação no concurso para os endereços de email acima especificados. Após a receção da referida carta, a Comissão Nacional de Aproveitamento (CNA) enviará imediatamente, através de email, cópias em PDF dos documentos solicitados incluindo os formulários de apresentação de propostas.
8. Terá lugar uma conferência prévia pelas **15 horas (hora local), a 2 de Abril de 2025**, no endereço supracitado. A participação na conferência prévia não é obrigatória.
9. Os candidatos deverão anexar às suas Propostas Técnicas uma Garantia de Proposta (sob a forma de Garantia Bancária) no montante de **US\$85,000.00 (oitenta e cinco mil dólares norte-americanos)**.
10. A garantia de proposta deverá ser válida até vinte e oito (28) dias após o período original de validade da proposta, ou após qualquer período de prorrogação, caso solicitado, nos termos da IAC18.2.
11. As propostas deverão ser recebidas na Caixa de Concurso localizada no supracitado endereço, o mais tardar até às **15 horas (hora local) do dia 6 de Maio de 2025**.
12. As Propostas Técnicas serão abertas no endereço acima indicado, a **6 de Maio de 2025 às 15 horas locais de Timor-Leste** e na presença dos representantes dos candidatos que desejarem assistir. As Propostas Técnicas serão imediatamente abertas após a sua apresentação.
13. Quaisquer propostas ou respetivas alterações recebidas pela Entidade Adjudicante após o prazo determinado, serão declaradas tardias e rejeitadas, sendo imediatamente devolvidas sem serem abertas.
14. O orçamento máximo para a obra: **US\$4,225,000.00 (incluindo impostos e demais encargos e despesas)**. O candidato será responsável pelo pagamento de todos os impostos aplicáveis de acordo com a lei em vigor e conforme o Caderno de Encargos.
15. Nota: a Entidade Adjudicante poderá desqualificar propostas financeiras avaliadas que excedam o orçamento máximo.
16. O candidato deverá apresentar justificação - na proposta financeira - caso o preço proposto não atinja **70%** do valor do procedimento (**preço anormalmente baixo**).
17. A Entidade Adjudicante deverá adjudicar o contrato ao Concorrente com a pontuação global mais elevada, avaliada de acordo com o procedimento especificado na Secção 3 – Procedimento de Avaliação de Propostas - desde que o candidato seja declarado como qualificado para a execução do Contrato de forma satisfatória.
18. O vencedor deste concurso deverá apresentar uma **Caução de Execução** sob a forma de garantia bancária incondicional e irrevogável. A Garantia Bancária emitida por banco estrangeiro deverá ter um banco correspondente em TL. Além disso, durante a execução do contrato, o vencedor (adjudicatário) estará sujeito a uma caução de qualidade na forma de retenção.
19. O candidato será responsável pelo pagamento de todos os impostos inerentes.
20. A validade da Proposta deverá ser de **180 dias** após a sua apresentação.

Hermíngaro Albano Soares

Diretor-Executivo da Comissão Nacional de Aproveitamento